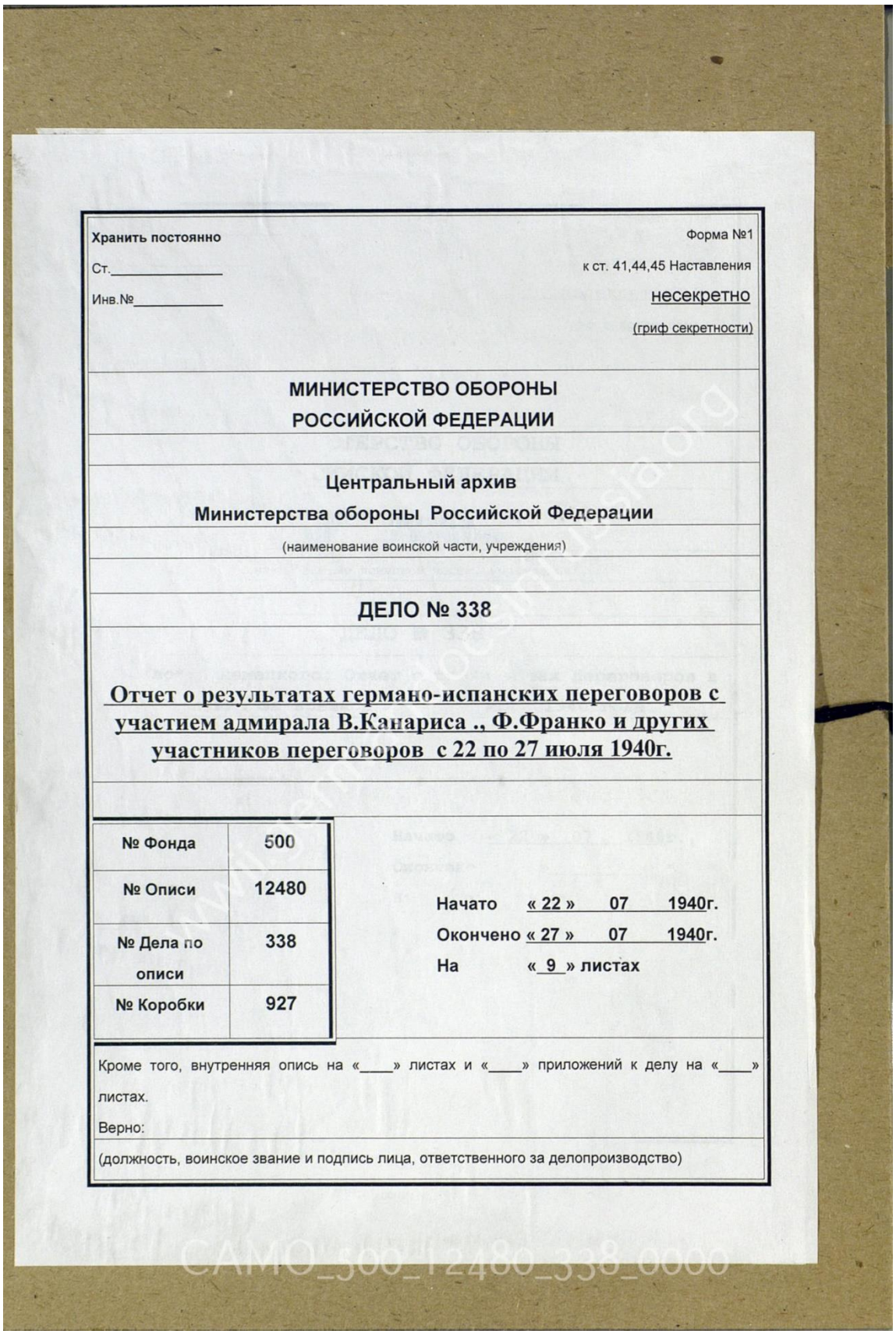
Case 338. Translation of the report of the head of the department of intelligence and counterintelligence of Admiral V. Canaris on a trip to Spain from July 22 to 27, 1940 and his meeting with F. Franco regarding the German invasion of Gibraltar.



Хранить постоянно

Ст._____

Инв.№_____

Форма №1

к ст. 41,44,45 Наставления

несекретно

(гриф секретности)

МИНИСТЕРСТВО ОБОРОНЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Центральный архив
Министерства обороны Российской Федерации

(наименование воинской части, учреждения)

ДЕЛО № 338

Отчет о результатах германо-испанских переговоров с участием адмирала В.Канариса ., Ф.Франко и других участников переговоров с 22 по 27 июля 1940г.

№ Фонда	500
№ Описи	12480
№ Дела по описи	338
№ Коробки	927

Начато « 22 » 07 1940г.
Окончено « 27 » 07 1940г.
На « 9 » листах

Кроме того, внутренняя опись на «____» листах и «____» приложений к делу на «____» листах.

Верно:

(должность, воинское звание и подпись лица, ответственного за делопроизводство)

CAMO_500_12480_338_0000

CAMO_500_12480_338_0000

MINISTRY OF DEFENSE

OF THE RUSSIAN FEDERATION

Central Archive of the Ministry of Defence of the Russian Federation

(designation of military unit / institution)

FILE No. 338

Report on the results of negotiations with the participation of Admiral W. Canaris, F. Franco, and other participants in the negotiations from 22 to 27 July 1940.

Fund No.	**500**
Inventory No.	**12480**
File No. (within inventory)	**338**
Box No.	**927**

Started: 25 November 1940

Completed: 25 November 1940

Contains: 9 sheets (pages)

Furthermore, an internal inventory on "" pages and "" appendices to the file on "____" pages.

Certified correct:

(position, military rank, and signature of the person responsible for records management)

927

~~82~~ 1

Перевод с немецкого

УПРАВЛЕНИЕ РАЗВЕДКИ И
КОНТРРАЗВЕДКИ /Amt Ausl 'Abw/

№ 2483/40, СЕКРЕТНАЯ ГРУППА 1
/„ geh. Kdos I" /.

Тайные дела командования!

Берлин 1 августа 1940 г.

Отпечатано в 7 экземплярах.

6-й экземпляр.

О Т Ч Е Т

О РЕЗУЛЬТАТАХ ПЕРЕГОВОРОВ В ИСПАНИИ ЗА ВРЕМЯ С 22 ПО 27 ИЮЛЯ 1940 г.

1. 23 июля имело место длительное совещание с генералом ВИГОН. В совещании участвовали:

с немецкой стороны:

адмирал КАНАРИС

полковник д.Г.ПИКЕНБРОК,

подполковник МИКОШ,

майор ЛАНГКАУ,

капитан ОСТЕРРОТ,

капитан ВИТЦИГ и руководитель Военной организации /"КО"/ в Испании

капитан III ранга /„Korvettenkapitän" / ЛЕЙСНЕР;

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ АРХИВ
МИНИСТЕРСТВА ОБОРОНЫ РФ
№ фонда 500
№ 12480
№ по 338
№ кор. 927

с испанской стороны:

генерал ВИГОН,

полковник Генштаба МАРТИНЕС КАМПОС и

подполковник Генштаба ПАРДО.

Совещание происходило на квартире полковника КАМПОС.

Я раз"яснил генералу ВИГОН, что на случай операции против Гибралтара уже сейчас необходимо составить план взаимодействия между Испанией и Германией, для этого нам необходимо произвести рекогносцировку на месте.

www.germandocsinrussia.org
CAMO_500_12480_338_0001

CAMO_500_12480_338_0001

Translation from German

Intelligence and Counterintelligence Directorate

No. 2483/40, Secret Group 1

Secret Command Matter!

Berlin, 1 August 1940

Printed in 7 copies

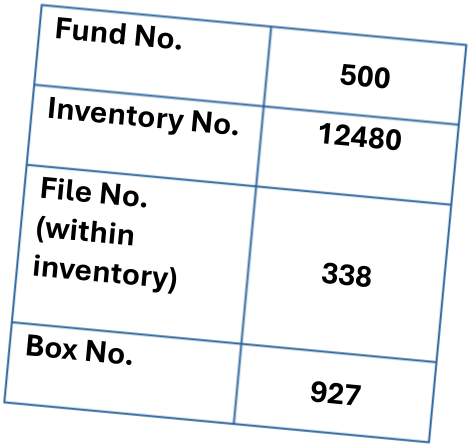
6th copy

REPORT

On the results of the negotiations in Spain during the period from 22 to 27 July 1940

1. On 23 July a lengthy conference took place with General Vigón.

Those participating in the conference were:



From the German side:

Admiral Canaris

Colonel G. Pickenbrock

Lieutenant Colonel Mikoš

Major Langkau

Captain Osterroth

Captain Witzig and head of the military organization "KO" in Spain

Corvette Captain Leissner

From the Spanish side:

General Vigón

General Staff Colonel Martínez Campos and

General Staff Lieutenant Colonel Parlo

The conference took place at the residence of Colonel Campos.

I explained to General Vigón that, in the event of an operation against Gibraltar, it is already necessary at the present time to draw up a plan for cooperation between Spain and Germany. For this purpose it is necessary for us to carry out a reconnaissance of the area on site.

Испанцам были поставлены следующие требования:

1/ точно определить на сводной карте оборонительные средства крепости;

2/ дать сведения об артиллерии и авиации, которой они располагают;

3/ определить размеры помощи людьми и материалом с нашей стороны, которую они считают необходимой;

4/ в ближайшее время особое значение должна иметь хорошо работающая совместная разведывательная служба.

ВИГОН заявил: неожиданное нападение невозможно, так как англичане уже в настоящий момент учитывают возможность наступления испанцев с помощью Германии. Каждый эшелон с личным составом и военным материалом бросится в глаза уже на границе между Испанией и оккупированными областями Франции, так как здесь военный материал перевозимый по железной дороге надо будет перегрузить в вагоны с другой шириной колеи. Для автотранспорта в окрестностях Гибралтара можно использовать только одно шоссе. Установка артиллерии на позициях для обстрела Гибралтара связана со значительным расходом времени, вследствие местности, недостаточной сети дорог и хороших возможностей наблюдения со стороны Гибралтара.
Сосредоточение боеприпасов поблизости от Гибралтара тотчас же бросится в глаза англичанам.

Подготовка инженерных средств и тяжелого пехотного оружия поблизости от нейтральной зоны, якобы, также немедленно будет замечена англичанами, которые ночью освещают предполье прожекторами.
ВИГОН считает неисключенным, что англичане, как только они заметят подготовку к наступлению, захватят Ла Линеа или, по меньшей мере, откроют огонь.
ВИГОН считает, что артиллерийская подготовка должна продолжаться по меньшей мере одну неделю, в противоположность нашей точке зрения, согласно которой должно быть достаточно энергичного огневого нападения, продолжительностью в несколько часов.

В конце концов, мы согласились на том, что будет применено короткое огневое нападение всей артиллерии по Гибралтару и по флоту, который находится в гавани. Зенитные орудия будут вести огонь прямой наводкой по отверстиям галлерей. После первого огневого нападения Гибралтар будет атакован пикирующими бомбардировщиками, поскольку крупная часть этих бомбардировщиков не будет использована против флота. От применения парашютистов вследствие трудностей местности, метеоусловий и скопления оборонительных средств на узком пространстве нельзя ожидать успеха, который оправдал бы это применение.

ВИГОН считает целесообразным создать группы береговой артиллерии на участке Пунта Карнеро и северо-восточнее Ла Линеа с целью воспрепятствовать возможным действиям морского флота с моря. Он счи-

CAMO_500_12480_338_0002

The following demands were presented to the Spaniards:

1. To determine precisely on a modern map the defensive installations of the fortress;
2. To provide information on the artillery and aircraft at their disposal;
3. To determine what assistance in manpower and material from our side they consider necessary;
4. In the near future, particular importance must be attached to a well-functioning joint intelligence service.

Vigón stated: A surprise attack is impossible, because the British are already taking into account the possibility of a Spanish offensive with German assistance. Any movement of large quantities of military material would immediately attract attention already at the frontier between Spain and the occupied regions of France, since military supplies transported by rail must be transferred in Hendaye from one gauge of railway track to another. For motor transport in the vicinity of Gibraltar, only one route can be used. The emplacement of artillery in positions for the bombardment of Gibraltar is connected with considerable expenditure of time because of the nature of the terrain, the inadequate road network, and the excellent observation possibilities from Gibraltar.

The concentration of troops in the vicinity of Gibraltar would immediately be noticed by the British.

The preparation of engineer equipment and heavy infantry weapons close to the neutral zone would, according to Vigón, also immediately be noticed by the British, who observe the forefield at night with searchlights.

Vigón considers it unquestionable that as soon as the British notice preparations for an attack, they will occupy La Línea or at least open fire.

Vigón believes that the artillery preparation should last at least one week, in contrast to our view that there should be an extremely energetic artillery attack lasting only a few hours. In the end, we agreed that a short but intensive artillery bombardment against Gibraltar and against the fleet lying in the harbour should be employed. The heaviest guns would fire directly at the embrasures of the galleries.

After the initial artillery attack, Gibraltar would be attacked by dive bombers, since a large part of these bombers could not be effectively employed against the fleet. The use of paratroopers, because of the difficulties of the terrain, weather conditions, and the concentration of defensive installations in a narrow area, could not be expected to achieve success sufficient to justify such an operation.

Vigón considers it advisable to establish groups of coastal artillery with the participation of Punta Carnero and the northeastern part of La Línea in order to impede possible actions of naval forces from the sea.

тает, что англичане могут использовать Лагос в качестве опорного пункта для флота. Для наступления необходимо прикрытие истребительной авиации, прежде всего, потому, что авианосец "Арк Ройяль" располагает самолетами типа "Спитфайер", а сами испанцы имеют только несколько самолетов типа "Мессершмидт" и "Фиат".

Генерал ВИГОН еще раз напомнил о своей просьбе, высказанной им на последнем совещании, о передаче Испании французских орудий калибра 15,5 и 21 см., так как испанская артиллерия сильно изношена.

На совещании выяснилось, что испанцы не обдумали еще наступления на Гибралтар и что Франко только в последние дни отдал соответствующий приказ.

П. 23 июля я был принят генералом ФРАНКО.
На совещании присутствовали: генерал ВИГОН, полковник Генштаба ПИКЕНБРОК и капитан III-го ранга ЛЕЙСНЕР.

Я заявил, что по приказу фюрера я прибыл в Испанию вместе с несколькими специалистами для того, чтобы вместе с испанским Генеральным штабом составить исходные данные для операции против Гибралтара, которую следует осуществить при известных обстоятельствах.

ФРАНКО был с этим согласен. Он сказал, что значительное усиление гарнизона Гибралтара, о котором были получены донесения в последнее время, не является препятствием для наступления. Такое огромное скопление солдат на таком тесном пространстве приведет к увеличению беспорядка и неблагоприятно отразится на моральном состоянии войск. Большие трудности для операции он видит в действиях английского морского флота. Этот флот несомненно перед наступлением выйдет в море, однако для того, чтобы иметь возможность вести боевые действия, он должен оставаться в пределах досягаемости береговых батарей. Поэтому необходимо установить батареи береговой артиллерии. ФРАНКО поставил вопрос: нельзя ли установить в проливе торпедные батареи и использовать торпедные катера с опорных пунктов Тарифа и Гуардиаро. Эти катера можно переправить в Испанию по железной дороге. Установка орудий береговой артиллерии крупных калибров в Сеута, по его словам, невозможна, так как крановые установки для этого недостаточны.

ФРАНКО заявил, что английские батареи в Гибралтаре могут служить только в течение непродолжительного времени. По его словам, большим преимуществом наступающей стороны является то обстоятельство, что она может расположить свою артиллерию полукругом вокруг небольшой по размерам цели. Он считает достаточным продолжать обстрел в течение одной ночи.
Затем ФРАНКО изложил свои отношения с Португалией.

Примерно год тому назад отношения Португалии с Англией заметно охладели.

САМО_500_12480_338_0003

The British may use Lagos as a base for the fleet. For an offensive operation, fighter-aircraft cover is necessary above all, because the aircraft carrier Ark Royal has aircraft of the "Spitfire" type, whereas the Spaniards themselves possess only a few aircraft of the "Messerschmitt" and "Fiat" types.

General Vigón once again reminded us of his request, which he had already made at the previous meeting, for the transfer to Spain of French guns of 15.5 cm and 21 cm calibre, since Spanish artillery is greatly worn out.

During the conference it became clear that the Spaniards had not yet fully considered an attack on Gibraltar and that Franco had issued the corresponding order only in the last few days.

On 23 July I was received by General Franco. Present at the meeting were General **Vigón**, General Staff Colonel **Pickenbrock**, Corvette Captain **Leissner**.

I stated that, by order of the Führer, I had come to Spain together with several specialists in order, jointly with the Spanish General Staff, to prepare the basic data for an operation against Gibraltar, which should be carried out when circumstances permit.

Franco agreed with this. He stated that the considerable reinforcement of the Gibraltar garrison reported recently does not constitute an obstacle to an offensive operation. Such a large concentration of troops in such a confined area would increase disorder and have an unfavourable effect on troop morale. The greater difficulty for the operation, in his opinion, lies in the actions of the British fleet. This fleet would undoubtedly put to sea before the offensive began; however, in order to operate effectively, it would have to remain within range of coastal batteries. Therefore, coastal artillery batteries should be installed. **Franco** raised the question of whether, in addition to the batteries, torpedo boats could be employed using Tarifa and Guadarranque as bases. These boats could be transported to Spain by rail. The installation of coastal artillery of large calibres, however, is currently impossible, since the crane facilities necessary for such installation are insufficient.

Franco stated that the British batteries in Gibraltar could operate effectively only for a relatively short period of time. According to Franco, the principal advantage of the attacking side lies in the fact that it can deploy its artillery in a semi-circle around a comparatively small objective. He considers one night of bombardment sufficient. Then Franco set out his views regarding relations with Portugal.

About a year ago, relations between Portugal and England noticeably cooled.

В настоящий момент собираются усилить договор о ненападении, существующий между Испанией и Португалией. Оливейра Салазар заявил ФРАНКО, что Англия до сих пор не оказывала на него никакого давления и он не чувствует угрозы со стороны Англии. ФРАНКО намеревается заключить с Португалией совместный оборонительный союз. От Португалии до сих пор еще не получено ясного ответа на это предложение. Еще идут переговоры, но ФРАНКО полагает, что Португалия решится примкнуть к Испании.

Генералиссимус считает, что Канарские острова не защищены.

Затем он перешел к хозяйственным вопросам. Испания все больше переносит свою торговлю из Северной Америки в Южную Америку. Транспортные затруднения велики. Запасы нефти на Канарских островах весьма незначительны. ФРАНКО показал телеграмму, в которой Государственный департамент дает американскому послу указания разведать запасы нефти как на Канарских островах, так и в Испании, а так же источники получения нефти и другие детали.

Все же Румыния поставляет не всю свою нефть Германии, она могла бы поставлять ее так же и Испании.

Техасская нефть очень дешева, однако американцы практикуют род блокады против всей Европы, кроме Англии. До сих пор 50% испанского импорта нефти ввозилось в Испанию на испанских судах и 50% на иностранных судах. Однако американцы теперь запретили перевозки в Испанию на иностранных судах. Когда Испания стала использовать суда Панамы последовало понижение континентальных ценных бумаг./„Kontingentierungsherabsetzung" /. Америка ведет скрытую нефтяную войну/глухую войну „guerra sorda"/. Тем в большей степени снабжается Англия.

Затем ФРАНКО изложил планы создания собственной нефтяной промышленности. Он хотел бы, чтобы немецкий специалист прибыл в Испанию для производства экспертизы по этому вопросу.

Совещание продолжалось примерно один час, ФРАНКО держался очень сердечно.

Ш. 24 июля я прибыл в Альхесирас вместе с сопровождающими меня офицерами и подполковником ПАРДО, которого прикомандировал ко мне генерал ВИГОН.

25 и 26 июля мы использовали для наблюдения, с севера из испанской комендатуры в Ла Линеа и с запада с маяка Пунта Карнеро, а так же и для рекогносцировки на местности. Мы посетили аэродромы Севильи, Хереса и Коперо.

На основании всех полученных нами данных были составлены следующие задачи:

1. Для Военной организации в Испании:

а/ В ближайшее время в самом спешном порядке произвести рекогносцировку Гибралтара.

CAMO_500_12480_338_0004

At the present time efforts are being made to strengthen the non-aggression pact existing between Spain and Portugal. Salazar recently declared to Franco that England had so far exerted no pressure on Portugal and that Portugal felt no threat from England. Franco intends to conclude a joint defensive alliance with Portugal. Up to now Portugal has not given a definite reply to this proposal. Negotiations are still continuing, but Franco believes that Portugal will decide to align itself with Spain.

The Generalissimo considers that the Canary Islands are undefended.

He then turned to economic matters. Spain is increasingly transferring its trade from North America to South America. The transportation difficulties and the stocks of oil in the Canary Islands are of little significance. Franco showed a telegram in which the State Department instructed the American ambassador to determine the oil reserves both in the Canary Islands and in Spain, as well as the sources from which oil was obtained, and other details.

Although Romania does not supply all of its oil to Germany, it could also supply oil to Spain. Texas oil is very cheap; however, the Americans are in fact conducting a kind of blockade against all of Europe except England. Until now, 50 percent of Spain's oil imports arrived on Spanish ships and 50 percent on foreign vessels. The Americans have now prohibited shipments to Spain on foreign ships. When Spain began using Panamanian ships, *continental assets/securities* were seized. America is conducting a covert oil campaign, a *guerra sorda* ("silent war" or "undeclared war"). As a result, England is being supplied to an even greater extent.

According to Franco, America is waging a hidden oil war, from which England benefits more than anyone else. Franco then outlined plans for creating a domestic oil industry. He would like a German specialist to come to Spain to prepare an expert study on this matter.

The meeting lasted approximately one hour. Franco behaved in a very cordial manner.

III. On 24 July I arrived in Algeciras together with the officers accompanying me and Lieutenant Colonel Parlo, who had been assigned to me by General Vigón.

On 25 and 26 July we conducted observations from the Spanish command post in La Línea, from the west at Punta Carnero lighthouse, and carried out a reconnaissance of the terrain.

We visited the airfields of Seville, Jerez, and Morón.

On the basis of all information obtained, the following tasks were formulated:

1. For the Military Organization in Spain:
   a) As a matter of the highest urgency, carry out a reconnaissance of Gibraltar.

б/ Майор КАТУШКЕ из Военной организации Мадрида командируется в Альхесирас с поручением усилить разведку против Гибралтара и вместе с испанцами произвести рекогносцировку артиллерийских позиций и наблюдательных пунктов, путей подхода и т.д.

в/ Кроме наблюдательного пункта разведки/абвер/ на маяке Пунта Карнеро организовать наблюдательные пункты в Альхесирасе и Ла Линеа, для чего необходимо снять квартиры. Эти наблюдательные пункты снабдить хорошими оптическими приборами.

г/ Для наблюдения за флотом следует командировать в Альхесирас морского офицера разведки/абвер/.

д/ Вместе с испанцами организовать разведку Гибралтара, для этого руководитель службы разведки/абвер/командируется из Мадрида в Альхесирас.

2. Испанцам:

а/ Нанести существующую в настоящее время сеть дорог на карту масштаба 1:50.000, с указанием состояния дорог и подъемов свыше 10°.

б/ Провести рекогносцировку мест размещения тяжелого пехотного оружия в окрестностях Ла Линеа.

в/ В Ла Линеа и севернее ее провести рекогносцировку позиций для 3-х 8,8 см.зенитных батарей, предназначенных для стрельбы прямой наводкой по галереям и по северному молу, а так же и рекогносцировку на расстоянии не более 2-х км. от Гибралтара позиций для 2-3-х 2-х см.зенитных батарей. Севернее и южнее Альхесираса провести рекогносцировку позиций для 3-х зенитных батарей 8,8 см.орудий.

г/ Проложить прямую телефонную связь между наблюдательными пунктами, упомянутыми в разделе 1в.

д/ Карта 1:50.000 не является достаточно точной. Необходимо составить ведомость координат и увеличить количество ориентиров.

1У. Оценка перепектив наступления.

Трудности заключаются:

а/ в невозможности сохранить в тайне или замаскировать подготовку к операции/ вследствие местных испанских условий/;

б/ в неуверенности в том, что подготовительные мероприятия, которые должны выполнить испанцы, будут выполнены или будут своевременно выполнены; /на полях примечение "Я это думаю"/;

в/ для вторжения со стороны суши можно использовать только узкий перешеек на северо-западной оконечности Гибралтара. Этот перешеек в последнее время сильно укреплен англичанами против ближней

CAMO_500_12480_338_0005

b) Major **Katuschke** of the Military Organization in Madrid is to be assigned to Algeciras with the task of strengthening intelligence operations against Gibraltar and, together with the Spaniards, carrying out reconnaissance of artillery positions, observation posts, approach routes, etc.

c) In addition to the intelligence observation post (Abwehr) at Punta Carnero lighthouse, observation posts are to be established in Algeciras and La Línea, for which accommodation must be rented. These observation posts are to be equipped with good optical instruments.

d) For observation of the fleet, a naval intelligence officer (Abwehr) is to be assigned to Algeciras.

e) Together with the Spaniards, intelligence reconnaissance of Gibraltar is to be organized. For this purpose, the head of the intelligence service (Abwehr) is to be sent from Madrid to Algeciras.

2. For the Spaniards:

a) The existing road network is to be entered on a 1:50,000 scale map, with an indication of road conditions and axle-load capacity of 10 tons.

b) Reconnoitre sites for the emplacement of heavy infantry weapons in the vicinity of La Línea.

c) In La Línea and north of the town, reconnoitre positions for three 8.8 cm anti-aircraft batteries, intended for direct fire against the galleries, at ranges not exceeding 2 km. From Gibraltar, reconnoitre positions for two to three 2 cm anti-aircraft batteries north and south of Algeciras. Also reconnoitre positions for three 8.8 cm anti-aircraft batteries in northern and southern Algeciras.

d) Install a direct telephone connection between the observation posts mentioned in section 1c.

e) The 1:50,000 map is not sufficiently accurate. It is necessary to compile a list of coordinates and increase the number of reference points.

IV. Assessment of the Prospects for an Attack

The difficulties are:

a) The impossibility of keeping preparations for the operation secret or disguising them (because of local Spanish conditions);

b) The uncertainty whether the preparatory measures that must be carried out by the Spaniards will actually be carried out or completed in time.
(Handwritten German note in margin: “Wir haben Gründe für diese Zweifel”)
“We have reasons for these doubts.”

c) For an invasion from the landward side, only the narrow isthmus at the north-western end of Gibraltar can be used. This isthmus has recently been heavily fortified by the British against a frontal attack.

атаки. Условия для возможного наступления с Запада от Альхесираса еще более неблагоприятны, так как здесь десантные средства длительное время должны находиться под огнем широкого фронта английской обороны. Возможности высадки десанта на молах в южной части Гибралтара ограничены, так как здесь у англичан много возможностей для фланкирования.

Успеха можно ожидать от подхода примерно 1/2 штурмовой роты на 10 саперных десантных лодках с западной части Ла Линеа к оконечности северного мола с последующей ближней атакой усиленной саперной штурмовой роты на сооружения сев.восточной оконечности Гибралтара. Цель атаки отвлечь ближний оборонительный огонь англичан.

г/ Неуверенность в поведении английского флота

а/ в гавани;

б/ после выхода в море.

д/ Даже и при хорошей погоде меняющиеся и необеспеченные условия обзора и наблюдения.

е/ Возможность нарушения подготовки вследствие внезапного нападения англичан или высадки ими десанта.

ж/ Хорошие возможности наблюдения со стороны Гибралтара за всем ходом подготовки.

з/ Так как подготовка к наступлению не может быть сохранена в тайне, ее следует проводить таким образом, чтобы по меньшей мере время начала наступления и его ход были неожиданными для англичан.

У. План наступления.

а/ Примерно получасовой обстрел английских зенитных батарей и наблюдательных пунктов нашими зенитными батареями.

Одновременно наша тяжелая артиллерия производит пристрелку. Если английский флот находится в гавани, немедленно начинается обстрел флота.

б/ После пятиминутного перерыва атака пикирующих бомбардировщиков на Северную часть города, английский флот, входы в туннели. При этом часть наших зенитных батарей своим огнем подавляет английские зенитки.

в/ Непосредственно за этим вся наша артиллерия открывает огонь на поражение по району южнее Моориш Кастль.

Зенитные батареи ведут огонь по отверстиям галлерей, Виндзорской батарее, полевым позициям, разведанным дотам на участке вторжения и по северному молу.

CAMO_500_12480_338_0006

The conditions for a possible attack from the west, from the direction of Algeciras, are even less favourable, since in this area the landing force would for a considerable period be under fire from the broad front of the British defences.
The possibility of a landing on the beaches in the southern part of Gibraltar is limited, since the British have many opportunities for flanking fire there.

Success may be expected from the approach of approximately half an assault company in 10 engineer assault boats from the western part of La Línea to the vicinity of the North Mole, followed simultaneously by an attack of a reinforced assault company against the fortifications at the north-eastern tip of Gibraltar. The purpose of the attack is to distract British close-defence fire.

d) Uncertainty regarding the actions of the British fleet:

a) while in harbour;
b) after putting to sea.
d) Even in good weather, observation and reconnaissance conditions are changeable and unreliable.
e) The possibility that preparations may be disrupted by a sudden British attack or by a British landing operation.
f) The excellent observation opportunities available to Gibraltar over all stages of the preparations.

3) Since preparations for the offensive cannot be kept secret, they should be conducted in such a way that at least the time of the beginning of the attack and its execution remain unexpected for the British.

V. <u>Plan of Attack</u>

a) Approximately half an hour of bombardment of British anti-aircraft batteries and observation posts by our anti-aircraft batteries.

At the same time, our heavy artillery carries out registration fire.
If the British fleet is in the harbour, bombardment of the fleet begins immediately.
b) After a five-minute pause, attack by dive bombers against the northern part of the town, the British fleet, tunnel entrances.
At the same time, part of our anti-aircraft batteries suppresses the British anti-aircraft defences with its fire.
c) Immediately afterward, all artillery opens destructive fire against the area south of Moorish Castle.
Anti-aircraft batteries fire at gallery embrasures, Windmill Hill Battery, field positions previously reconnoitred in the invasion sector, the North Mole.

г/ 5 минут позднее огневой налет метательных аппаратов мощностью в 4.000-5.000 выстрелов/„не согласен" примечание на полях/ по участку вторжения и всей северной части крепости и города и атака штурмовых сапер, а за ними горно-стрелковых частей.

Можно рассчитывать, что окрестности Моориш Кастль будут достигнуты в качестве первой цели наступления, а Моориш Валл в качестве-дневной цели наступления/на полях знак вопроса/.

У1. Необходимые силы.

а/ Для отражения английского флота

1-2 испанских истребителя,

2 испанских торпедных катера,

3 немецких подводных лодки.

б/ Для подавления оборонительных сооружений противника в Гибралтаре:

28 батарей	тяжелых полевых гаубиц обр."18"	=	112 стволов,
12 -"-	21 см.мортир обр. "18"	=	36 стволов,
1 дивизион	24 см.мортир обр."39"	=	6 стволов,
1 -"-	30,5 см.мортир	=	6 стволов,
1 батарея	35,5 см.мортир	=	1 ствол,
2 -"-	150м/м пушек обр."39"	=	6 стволов.
	Всего		167 стволов.

12 батарей зенитных орудий калибра 8,8 см. см.раздел "в"

4 батареи автоматических зенитных пушек

4 батареи зенитных орудий крупных калибров для действия против военно-морских сил.

6 орудий береговой артиллерии, об"единенных в две батареи с 2 взводами АИР., кроме того, 2 штурмовых батареи.

в/ Для непосредственной поддержки атаки посредством обстрела отверстий галлерей на северном фронте, Виндзорской батареи и оборонительных сооружений де Моориш Кастль и северного мола, требуются:

батареи зенитных орудий калибра 8,8 см.
-"- -"- -"- -"- 2 см. см.раздел "б"

6.000 снарядов для метательных аппаратов и 1.500 метательных установок.

www.nemoreconquista.org
CAMO_500_12480_338_0007

d) Five minutes later, an attack by flame-throwing devices with a capacity of 4,000–5,000 litres.
(according to a handwritten note: employment on the invasion sector and the entire northern part of the fortress and town)
followed by an assault by engineer assault troops and, behind them, mountain infantry units.

It may be expected that the area of Moorish Castle will be reached as the first objective of the attack, and that Moorish Wall will be reached as the objective for the next day of the offensive.

VI. Required Forces

a) To repel the British fleet
1–2 Spanish fighter aircraft,
2 Spanish torpedo boats,
3 German submarines.

b) For the destruction of the enemy's defensive installations in Gibraltar:

28 batteries of heavy field howitzers, Model 18	= 112 guns
12 batteries of 21 cm mortars, Model 18	= 36 guns
1 battalion of 24 cm mortars, Model 39	= 6 guns
1 battalion of 30.5 cm mortars	= 6 guns
1 battery of 35.5 cm mortars	= 1 gun
2 batteries of 15 cm guns, Model 39	= 6 guns
Total:	167 guns

12 batteries of 8.8 cm anti-aircraft guns (see section c)
4 batteries of automatic anti-aircraft guns
4 batteries of heavy anti-aircraft guns for operations against naval forces
6 coastal artillery guns, organized into two batteries with anti-aircraft searchlight detachments. Furthermore, 2 assault batteries.

c) For direct support of the attack by shelling: gallery embrasures, Windmill Battery, defensive works at Moorish Castle, defensive works at the North Mole, the following are required:

batteries of 8.8 cm anti-aircraft guns,
batteries of 2 cm anti-aircraft guns (see section "b"),
and
6,000 rounds for the flame-throwing devices, and 1,500 flame-projectors (incendiary devices).

4. 1 саперный батальон, в составе 5 рот, из них 3 роты штурмовых сапер для действий против северной окраины города, Моориш Кастль, радиостанции и скотобойни на сев.восточной оконечности/каждая штурмовая рота усилена 1 взводом станковых пулеметов и отборными испанскими солдатами в количестве примерно 40 человек/.

Предположительный ход боевых действий: 1/2 роты на 10-12 саперных десантных лодках с западной части Ла Линеа высаживается на оконечность северного мола, 1 1/2 роты действует по обе стороны главного шоссе Ла Линеа-Гибралтар, одна рота действует вдоль восточного берега.

Четвертая саперная рота/возможно испанская/работает на строительстве дорог к Гибралтару для подтягивания тяжелого оружия и снимает заграждения.

Пятая саперная рота используется для стрельбы из метательных аппаратов и в качестве резерва. При установке метательных аппаратов ей помогает усиленный батальон "Бранденбург".х/

д/ Один горно-стрелковый батальон/возможно марокканский/, усиленный одним саперным взводом, 2 взводами ПТО, 2 штурмовыми батареями наступает на Гахо и Мидль Хил, как только штурмовые саперы достигнут западной окраины города и Моориш Кастль.

Еще один пехотный батальон/из полка "Бранденбург"/действует против линии Моориш Валл.

е/ Один испанский пехотный полк в резерве.
Его задача: осмотр и занятие завоеванной территории.

ж/ Один дивизион связи обеспечивает необходимую связь, так как на испанскую связь вряд ли можно положиться.

з/ Снабжение и санитарные части соответственно количеству немцев, участвующих в операции.

и/ Силы авиации

2 авиагруппы „Ю-88",

1 -"- „Ю-87",

1 -"- „Бф-109",

1 разведывательная эскадрилья.

УП. От испанцев следует немедленно потребовать:

а/ Эвакуировать районы Альхесираса, Лос Барриос, Сан Рок и Ла Линеа с целью сохранить в тайне подготовку к операции. Эвакуацию можно обосновать опасностью, которой подвергаются эти районы от налетов французской и итальянской авиации. Районы из которых проведена эвакуация должны быть оцеплены.

х/ "Бранденбург" особое соединение немецкой армии использовавшееся для выполнения диверсионных задач. Солдаты соединения "Бранденбург" были переодеты в форму солдат противника. Примеч. переводчика.

4. One engineer battalion, consisting of five companies, of which three companies are assault engineers for operations against the northern edge of the town, Moorish Castle, radio stations, and points on the northeastern extremity. Each assault engineer company is reinforced with one platoon of heavy machine guns and approximately 40 selected Spanish soldiers.

Proposed course of operations: Half a company in 10–12 engineer assault boats lands on the northern tip of the North Mole from the western part of La Línea. One and a half companies advance on both sides of the main La Línea–Gibraltar road. One company advances along the eastern coastline.

The fourth engineer company (possibly Spanish) is employed in road construction toward Gibraltar in order to bring forward heavy weapons and remove obstacles.

The fifth engineer company is employed for operating the flame-projecting devices and as a reserve. During the emplacement of the flame-projecting devices, it is assisted by the reinforced Brandenburg Battalion.

d) One mountain infantry battalion (possibly Moroccan), reinforced by one engineer platoon, two infantry-gun platoons, two assault batteries, advances against Hacho and Middle Hill as soon as the assault engineers have reached the western edge of the town and Moorish Castle.

Another infantry battalion (from the Brandenburg Regiment) operates against the Moorish Wall line.

e) One Spanish infantry regiment remains in reserve.
Its mission: Inspection, occupation, and security of the captured territory.

f) One signals battalion provides the necessary communications, since reliance on Spanish communications cannot be assumed.

g) Supply and medical units in numbers corresponding to the German forces participating in the operation.

h) Air Forces

2 air groups of Ju 88 aircraft
1 air group of Ju 87 aircraft
1 air group of Bf 109 aircraft
1 reconnaissance squadron

VII. Demands to be made immediately of the Spaniards:

a) Evacuate the areas of Algeciras, Los Barrios, San Roque, La Línea in order to keep the preparations for the operation secret. The evacuation can be justified on the grounds of possible French and British air attacks against these areas. The zones from which evacuation is to be carried out should be cordoned off.

“Brandenburg” = a special formation of the German Army used for carrying out sabotage and commando missions. The soldiers of the Brandenburg unit frequently operated in enemy uniforms.
(Translator's note in the original Soviet translation.)

б/Всеми наличными силами оборудовать и построить сеть дорог поблизости от Гибралтара, выполнить требуемые нами измерения.

в/Оборудовать аэродромы в Морон, Гренаде ,Севильи,Табладе, Хересе, Антикере.

г/ Дать сведения об артиллерии, которая может действовать в районе наступления/как артиллерии для обстрела Гибралтара, так и береговой артиллерии/.

д/ Подготовить склады боеприпасов.

е/ Создать сеть связи, отвечающую нашим желаниям.

ж/ Быстро разместить усиленный батальон или полк "Бранденбург" одетый в форму испанского иностранного легиона. Эта часть должна обеспечить строгое оцепление территории, с которой эвакуировано население и служить защитой против внезапного нападения англичан.

ПЕРЕВЕЛ: СТ.РЕФЕРЕНТ 10 ОТДЕЛА ГРУ ГЕНШТАВА
ВООРУЖЕННЫХ СИЛ СССР
ЛЕЙТЕНАНТ В Столбов /СТОЛБОВ/

"18" апреля 1946 года.

Отп.4 экз.
нв.

www.germandocsrussia.org

CAMO_500_12480_338_0009

b) Using all available resources, construct and improve a road network in the vicinity of Gibraltar and carry out the surveys and measurements required by us.

c) Prepare and equip the airfields at Morón, Granada, Seville, Tablada, Jerez, Antequera.

d) Provide information on the artillery that can be employed in the attack sector, both artillery intended for the bombardment of Gibraltar and coastal artillery.

e) Prepare ammunition depots.

f) Establish a communications network that meets our requirements.

g) Rapidly deploy a reinforced Brandenburg Battalion or Regiment, dressed in the uniform of the Spanish Foreign Legion.

This unit is to ensure the strict sealing-off of the territory from which the population has been evacuated and provide protection against a sudden British attack.

Translated by: Senior Referent of the 10th Section of the GRU General Staff of the Armed Forces of the USSR

Lieutenant *B Stolov* /Stolov/

18 April 1946

Printed in 4 copies

В деле пронумеровано:
9 листов
фотографий —
Хранитель фондов
«—» 20 ДЕК 2013

www.genmagic.org

CAMO_500_12180_338_0009

The file contains 9 numbered sheets.
Photographs: —
Archive custodian: Stepanenko

20 Dec 2013